

EAS Regulations¹



Statuten VZW

Regulations NPO

	I. DE VERENIGING	I. THE ASSOCIATION
I.1	<p>Artikel 1. Benaming De vereniging wordt “European Association for Music in Schools” genoemd, afgekort “EAS”.</p> <p>Deze naam moet voorkomen in alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen, brieven, orders, websites en andere stukken, al dan niet in elektronische vorm, uitgaande van een rechtspersoon, onmiddellijk voorafgegaan of gevolgd door de woorden "vereniging zonder winstoogmerk" of door de afkorting "vzw", samen met volgende gegevens: de nauwkeurige aanduiding van de zetel van de rechtspersoon, het ondernemingsnummer, het woord "rechtspersonenregister" of de afkorting "RPR", de vermelding van de rechtbank van de zetel van de rechtspersoon, en in voorkomend geval, het e-mailadres en de website van de rechtspersoon.</p>	<p>Article 1. Name The association is named “European Association for Music in Schools”, abbreviated to “EAS”.</p> <p>This name must appear on all acts, invoices, announcements, disclosures, letters, orders, websites, and other documents, whether or not electronic, based on a legal entity, immediately preceded or followed by the words “vereniging zonder winstoogmerk” [“nonprofit organisation”] or the abbreviation “vzw” [“NPO”], in addition to the following information: the accurate indication of the registered office of the legal entity, the company number, the words “rechtspersonenregister” [“register of legal entities”] or the abbreviation “RPR” [“RLE”], the court of the registered office of the legal entity and as appropriate, the email address and website of the legal entity.</p>
I.2	<p>Artikel 2. Maatschappelijke zetel De zetel van de vzw is gevestigd te 3000 Leuven, Lemmensberg 3, gelegen in het Vlaams Gewest.</p> <p>Het Bestuur is bevoegd om de maatschappelijke zetel binnen België te verplaatsen binnen hetzelfde taalgebied.</p> <p>Indien ten gevolge van de verplaatsing van de maatschappelijke zetel de taal van de statuten moet worden gewijzigd, kan enkel de Algemene Vergadering deze beslissing nemen met inachtneming van de vereisten voor een statutenwijziging.</p>	<p>Article 2. Registered office The registered office of the NPO is located in 3000 Leuven, Lemmensberg 3, in the Flemish region of Belgium.</p> <p>The Board is allowed to relocate the registered office within the same linguistic region in Belgium.</p> <p>If, as a result of the registered office’s relocation, the language of the regulations is to be modified, solely the General Assembly can make this decision with due observance of the requirements for the regulations’ amendments.</p>
I.3	<p>Artikel 3. Belangeloos doel en voorwerp van de vzw De vzw stelt zich tot belangeloos doel: <i>EAS is een netwerk voor muziekeducatie. Het verbindt alle betrokkenen in muziekeducatie (docenten, lerarenopleiders, onderzoekers, studenten, muzikanten, beleidsmakers) en moedigt hen aan om hun kennis en ervaring te delen; ook stimuleert het hen om te pleiten voor een kwaliteitsvolle muziekeducatie die toegankelijk is voor alle jongeren.</i></p>	<p>Article 3. Selfless goal and pursuit of the NPO The NPO has the following selfless goal: <i>The EAS is a music education network. It interconnects all those involved in music education (teachers, teacher educators, researchers, students, musicians, policy makers) to share knowledge and experience in practice and research, and to advocate for high quality music education that is accessible to all young people.</i></p>

¹ As agreed by the EAS members at the General Meeting, March 2021 in Freiburg

	<p><i>Het doel van EAS is om de muziekwedukatieve gemeenschap te steunen in de ontwikkeling van essentiële competenties met oog op de bevordering van onderzoek en praktijk, alsook het ontwikkelen van cultureel bewustzijn. Ons werk spoort muziekdocenten aan leerlingen te motiveren hun eigen interesses en ambities zelfverzekerd na te streven, en om hun creativiteit te faciliteren.</i></p> <p><i>De EAS handelt overeenkomstig de principes van UNESCO.</i></p> <p>Het voorwerp, ofwel de concrete activiteiten waarmee de vzw haar doelstellingen verwezenlijkt, zijn onder meer:</p> <p><i>De EAS organiseert jaarlijks een conferentie, initieert en houdt zich bezig met een reeks van educatieve muziekactiviteiten en projecten en werkt samen met partner organisaties in een Europese en globale context.</i></p> <p>Daarnaast kan de vzw alle activiteiten ontplooiën die rechtstreeks of onrechtstreeks bijdragen tot de verwezenlijking van haar doel, met inbegrip van [bijkomstige] commerciële en winstgevende activiteiten waarvan de opbrengsten altijd volledig zullen worden bestemd voor de verwezenlijking van haar doel.</p> <p>Zij mag rechtstreeks noch onrechtstreeks enig vermogensvoordeel uitkeren of bezorgen aan de oprichters, de leden, de bestuurders of enig andere persoon behalve voor het in de statuten bepaald belangeloos doel. Elke verrichting in strijd met dit verbod is nietig.</p> <p>De vzw is opgericht voor onbepaalde duur en kan op elk moment ontbonden worden.</p>	<p><i>The EAS aims to support the music education community in fostering and developing essential competencies to advance practice and research, and to aid cultural awareness. Our work invites music educators to motivate learners to pursue their own interests and goals with confidence, and to facilitate young people's creativity.</i></p> <p><i>The EAS operates in accordance with the principles of UNESCO.</i></p> <p>The pursuit, or concrete activities through which the NPO realises its goals are inter alia:</p> <p><i>The EAS organises an annual conference, initiates and engages in a range of other music education activities and projects, and cooperates with partner organisations in the European and global context.</i></p> <p>Additionally, the NPO can develop all activities that directly or indirectly contribute to the realisation of its goal, including [secondary] commercial and profitable activities of which the revenue will always be used to realise its goal.</p> <p>The association may neither directly nor indirectly distribute any profits to the founders, members, board members or any other person with the exception of the selfless goal as stated in the regulations. Any transaction in violation of this prohibition is void.</p> <p>The NPO is established for an undetermined period and can be dissolved at any time.</p>
	II. LIDMAATSCHAP	II. MEMBERSHIP
II.4	<p>Artikel 4. Leden en toetredenen leden</p> <p>In de vzw zijn er gewone leden (hierna 'leden') en toetredenen leden.</p>	<p>Article 4. Members and acceded members</p> <p>The NPO consists of regular members (henceforth 'members') and acceded members.</p>
II.5	<p>Artikel 5. Aantal leden</p> <p>Er zijn minstens 3 leden.</p>	<p>Article 5. Number of members</p> <p>There are at least 3 members.</p>
II.6	<p>Artikel 6. Lidmaatschap van leden</p> <p>Elke natuurlijke persoon kan zich kandidaat stellen als lid (ook organisaties).</p> <p>De inhoudelijke voorwaarden om tot de vzw als lid toe te treden worden omschreven in het huishoudelijk reglement.</p> <p>Een kandidaat-lid moet schriftelijk een aanvraag indienen bij het Bestuursorgaan verderop als Bestuur vermeld.</p> <p>De Algemene Vergadering beslist autonoom over de aanvaarding van de kandidaat als lid op haar eerstvolgende vergadering.</p>	<p>Article 6. Membership</p> <p>Every person can apply for membership (including organisations).</p> <p>The substantive conditions to become a member of the NPO will be described in the bylaws.</p> <p>A candidate-member must submit a written request to the governing body, hereafter referred to as the Board.</p> <p>The General Assembly decides the acceptance of candidate-members autonomously in the upcoming meeting.</p>
II.7	<p>Artikel 7. Rechten en plichten van leden</p> <p>Alle leden kunnen op de zetel van de vereniging het register van de leden raadplegen. Daartoe richten zij een schriftelijk verzoek aan het bestuursorgaan met wie zij een</p>	<p>Article 7. Rights and obligations of members</p> <p>All members can consult the member registry at the registered office. To this end, they must address a written request to the Board and agree upon a date and time for the consultation of the registry. This registry cannot be relocated.</p>

	<p>datum en het uur van de raadpleging van het register overeenkomen. Dit register kan niet worden verplaatst. Daarnaast hebben alle leden alle rechten en plichten die in het WVV vastgelegd zijn.</p>	<p>Additionally, every member holds all the rights and obligations as recorded in the WVV [Code of Companies and Associations].</p>
II.8	<p>Artikel 8. Lidmaatschapsbijdrage van leden Het lidgeld wordt jaarlijks vastgesteld door het Bestuur maar bedraagt ten hoogste 250 euro.</p>	<p>Article 8. Membership fee The membership fee will be determined by the Board on an annual basis and amounts to a maximum of 250 euros.</p>
II.9	<p>Artikel 9. Ontslagneming van leden Elk lid kan op elk moment uit de vzw ontslag nemen door dat ontslag per brief/per e-mail bekend te maken aan het Bestuur. Daarnaast wordt een lid geacht ontslag te nemen in volgende omstandigheden en vervalt het lidmaatschap bijgevolg onmiddellijk en automatisch:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wanneer het lid niet meer voldoet aan de voorwaarde(n) om lid te zijn in de vzw • Wanneer een lid in een bepaalde hoedanigheid lid was van de Algemene Vergadering en hij of zij deze hoedanigheid verliest • Wanneer het lid zijn of haar lidmaatschapsbijdragen voor het lopende jaar niet betaald heeft binnen de maand na een schriftelijke aanmaning. <p>De ontslagneming vanwege een lid gaat onmiddellijk in.</p>	<p>Article 9. Member resignation Every member can resign from the NPO at any moment by letter/e-mail announcement to the Board. Additionally, a member is expected to resign in the following circumstances and therefore the membership will expire immediately and automatically:</p> <ul style="list-style-type: none"> • When the member no longer meets the requirements to be a member of the NPO • When a member in a certain capacity was a part of the General Assembly and they lose this capacity • When the member has not paid their membership fee for the ongoing year within a month after a written reminder. <p>The resignation of a member takes effect immediately.</p>
II.10	<p>Artikel 10. Uitsluiting van leden Het lidmaatschap van een lid kan op elk moment worden beëindigd door een bijzonder besluit van de Algemene Vergadering, bijeengeroepen door het Bestuur of op verzoek van minstens 1/5 van de leden, met naleving van de aanwezigheids- en meerderheidsvereisten voorgeschreven voor een statutenwijziging.</p> <p>De uitsluiting wordt geagendeerd met alleen de naam. Het lid wordt door de voorzitter van het Bestuur geïnformeerd over de motieven voor de uitsluiting. Het lid moet worden gehoord op de Algemene Vergadering en kan zich laten bijstaan door een advocaat. De stemming over het beëindigen van het lidmaatschap van een lid is geheim.</p>	<p>Article 10. Exclusion of members The membership of a member can at any point in time be terminated by an exceptional decision of the General Assembly, called by the Board or at the request of at least 1/5 of the members, while adhering to the attendance and majority requirements that are to be followed for an amendment of the regulations. The exclusion will be noted with only the name. The member will be informed of the reasons for exclusion by the president of the Board. The member in question will be heard by the General Assembly and is allowed to be assisted by an attorney. The vote for termination of a membership is anonymous.</p>
II.11	<p>Artikel 11. Uitsluiting van rechten op het bezit van de vzw Geen enkel lid of toetgetreden lid, noch de erfgenamen of rechthebbenden van een overleden lid, kunnen enige aanspraak laten gelden of uitoefenen op het bezit van de vzw. Ze kunnen evenmin de betaalde bijdragen terugvorderen. Deze uitsluiting van rechten op het bezit van de vzw geldt te allen tijde: tijdens het lidmaatschap, bij beëindiging van het lidmaatschap om wat voor reden dan ook, bij ontbinding van de vzw, enz.</p>	<p>Article 11. Exclusion of rights on the property of the NPO No member or acceded member, nor the heirs or rights holders of a deceased member can exercise any entitlement to the property of the NPO. Neither can they reclaim any paid contributions. This exclusion of rights on the property of the NPO applies at all times: during the membership, when terminating the membership for whatever reason, when dissolving the NPO, etc.</p>
II.12	<p>Artikel 12. Aansluiting van toetgetreden leden Elke natuurlijke persoon, rechtspersoon of organisatie die de doelstellingen van de vzw ondersteunt, kan zich kandidaat stellen als toetgetreden lid.</p>	<p>Article 12. Inclusion of acceded members Every person, legal entity or organisation that supports the goals of the NPO may apply to become an acceded member.</p>

	<p>De voorwaarden om tot de vzw als toetredend lid aan te sluiten zijn opgenomen in het huishoudelijk reglement.</p> <p>Een kandidaat-toegetreden lid dient schriftelijk een aanvraag in bij het Bestuur. Het Bestuur beslist autonoom of een kandidaat al dan niet wordt aanvaard als toegetreden lid. Deze beslissing moet niet gemotiveerd worden.</p> <p>Tegen deze beslissing is geen beroep mogelijk.</p>	<p>The conditions to become an acceded member of the NPO are recorded in the bylaws.</p> <p>A candidate-acceded member will submit a written request to the Board. The Board autonomously decides whether a candidate will be admitted as an acceded member. This decision does not need to be motivated.</p> <p>This decision cannot be appealed.</p>
II.13	<p>Artikel 13. Rechten en plichten van toegetreden leden</p> <p>Toegetreden leden hebben de rechten en plichten die in deze statuten en in het huishoudelijk reglement worden omschreven.</p>	<p>Article 13. Rights and obligations of acceded members</p> <p>Acceded members have all the rights and obligations described in these regulations and in the bylaws.</p>
II.14	<p>Artikel 14. Bijdrage van toegetreden leden</p> <p>De toegetreden leden betalen een jaarlijkse bijdrage die wordt vastgelegd door het Bestuur en ten hoogste 250 euro per jaar bedraagt.</p>	<p>Article 14. Contribution of acceded members</p> <p>The acceded members pay an annual fee that will be determined by the Board and will not exceed 250 euros per year.</p>
II.15	<p>Artikel 15. Ontslagneming van toegetreden leden</p> <p>Elk toegetreden lid kan op elk moment uittreden uit de vzw door zijn/haar ontslag via mail of brief bekend te maken aan het Bestuur.</p> <p>Daarnaast wordt een toegetreden lid geacht ontslag te nemen in volgende omstandigheden:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wanneer het toegetreden lid niet meer voldoet aan de voorwaarden om toegetreden lid te worden in de vzw. • Wanneer een toegetreden lid de bijdrage niet betaald heeft binnen de maand na een schriftelijke aanmaning. 	<p>Article 15. Resignation of acceded members</p> <p>Every acceded member can, at any point in time, resign from the NPO by announcing their resignation through e-mail or letter to the Board.</p> <p>In addition, an acceded member is expected to resign in the following circumstances:</p> <ul style="list-style-type: none"> • When an acceded member no longer meets the conditions to become an acceded member of the NPO. • When an acceded member has not paid the contribution within a month after a written reminder.
II.16	<p>Artikel 16. Beëindiging van lidmaatschap van toegetreden leden</p> <p>Het lidmaatschap van een toegetreden lid kan op elk moment worden beëindigd door het Bestuur.</p> <p>Het lidmaatschap van een toegetreden lid-natuurlijk persoon eindigt van rechtswege bij overlijden.</p>	<p>Article 16. Terminating the membership of an acceded member</p> <p>The membership of an acceded member can be terminated at any time by the Board.</p> <p>The membership of an acceded member ends legally in the event of death.</p>
III. ALGEMENE VERGADERING		III. GENERAL ASSEMBLY
III.17	<p>Artikel 17. Samenstelling van de Algemene Vergadering</p> <p>De Algemene Vergadering bestaat uit de leden.</p> <p>Zij wordt voorgezeten door de voorzitter, bij diens afwezigheid door de ondervoorzitter.</p>	<p>Article 17. Composition of the General Assembly</p> <p>The General Assembly consists of the [regular] members.</p> <p>It is chaired by the President, in their absence by the Vice President.</p>
III.18	<p>Artikel 18. Bevoegdheden van de Algemene Vergadering</p> <p>De volgende exclusieve bevoegdheden worden uitsluitend door de Algemene Vergadering uitgeoefend:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. De wijziging van de statuten 2. De benoeming en de afzetting van de bestuurders en het bepalen van diens eventuele bezoldiging 3. De kwijting aan de bestuurders, alsook, in voorkomend geval, het instellen van de verenigingsvordering tegen de bestuurders 4. De goedkeuring van de jaarrekening en van de begroting 	<p>Article 18. Capabilities of the General Assembly</p> <p>The following exclusive authorities will be exercised by the General Assembly only:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Amendments of the regulations. 2. The appointing and deposition of board members and their possible remuneration 3. The discharge of the board members, and as appropriate, the implementation of associational action against the board members 4. The approval of the annual accounts and budget plan

	<p>5. De ontbinding van de vereniging</p> <p>6. De uitsluiting van een lid</p> <p>7. De omzetting van de VZW in een IVZW, een coöperatieve vennootschap erkend als sociale onderneming of in een erkende coöperatieve vennootschap sociale onderneming</p> <p>8. Om een 'inbreng om niet' van een algemeenheid te doen of te aanvaarden</p> <p>Alle gevallen waarin deze statuten dat bepalen.</p>	<p>5. The dissolution of the NPO</p> <p>6. The exclusion of a member</p> <p>7. The conversion from a NPO to a INPO [international NPO], a cooperative association recognised as a social enterprise or to a recognised cooperative social enterprise</p> <p>8. To propose or accept an 'input not to' concerning a generality</p> <p>All cases in which the regulations determine this.</p>
III.19	<p>Artikel 19. Vergaderingen van de Algemene Vergadering</p> <p>De Algemene Vergadering moet minstens één maal per jaar worden bijeengeroepen en dit binnen zes maanden na afsluiting van het boekjaar. Online vergadering is ook mogelijk en dit via video- of telefoonconferentie of ander communicatiemiddel. Het Bestuur kan een Algemene Vergadering bijeen roepen wanneer zij dit nodig acht, in de gevallen bepaald bij de wet of de statuten of wanneer ten minste 1/5 van de leden het vraagt.</p>	<p>Article 19. Meetings of the General Assembly</p> <p>The General Assembly must convene at least once a year, at the latest within six months after ending the financial year. Meetings can be held online, through video or phone conference or through another communication tool.</p> <p>The Board can call a General Assembly when necessary, required by the law or the regulations, or when at least 1/5 of the [regular] members request it.</p>
III.20	<p>Artikel 20. Uitnodiging en agenda van de Algemene Vergadering</p> <p>De vergaderingen van de Algemene Vergadering worden door het Bestuur bijeengeroepen. In voorkomend geval kan de commissaris de Algemene Vergadering bijeenroepen. De Algemene Vergadering moet bijeengeroepen worden wanneer 1/5 van de leden van de vereniging het vragen.</p> <p>Het Bestuur, roept de Algemene Vergadering bijeen binnen eenentwintig dagen na het verzoek tot bijeenroeping en de Algemene Vergadering wordt uiterlijk gehouden op de veertigste dag na dit verzoek.</p> <p>De uitnodiging wordt minstens 2 maanden voorafgaand aan de datum van de Algemene Vergadering naar alle leden, bestuurders [en toegetreden leden] verstuurd per brief/e- mail op het adres dat deze daartoe laatst heeft opgegeven.</p> <p>De uitnodiging bevat de datum, uur en plaats van de Algemene Vergadering, evenals een ontwerp van agenda.</p> <p>Aan de leden, de bestuurders die erom verzoeken wordt onverwijld en kosteloos een kopie verzonden van de stukken die krachtens het WVV aan de Algemene Vergadering moeten worden voorgelegd.</p> <p>Elk door ten minste één twintigste van de leden ondertekend voorstel wordt op de agenda gebracht. Het moet uiterlijk 15 dagen voor het tijdstip van de Algemene Vergadering aan het Bestuur bezorgd worden.</p>	<p>Article 20. Invitation and the agenda of the General Assembly</p> <p>The meetings of the General Assembly will be convened by the Board. When necessary the commissioner can convene the General Assembly. The General Assembly must also be convened when 1/5 of the [regular] members of the association requests it.</p> <p>The Board convenes the General Assembly within 21 days after the request for a meeting and the General Assembly will be held no later than the 40th day after this request.</p> <p>The invitation to a General Assembly will be sent at least 2 months in advance to all members, board members [and acceded members] through letter/e-mail to the last known address.</p> <p>The invitation includes the date, time and location of the General Assembly as well as the proposal of the agenda.</p> <p>The [regular] members and board members can receive a free copy of all documents that have to be submitted to the General Assembly by the WVV [Code of Companies and Associations].</p> <p>If a proposed item is signed by at least 1/20 of the members, the item will be added to the agenda. The proposal must be sent to the Board no later than 15 days before the date of the General Assembly.</p>
III.21	<p>Artikel 21. Aanwezigheidsquorum op de Algemene Vergadering</p> <p>De Algemene Vergadering kan geldig beraadslagen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden, behalve wanneer het WVV of deze statuten het anders bepalen.</p> <p>Bij volgende beslissingen moet minstens 2/3 van de leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wijziging aan de statuten 	<p>Article 21. Attendance quorum of the General Assembly</p> <p>A General Assembly can effectively deliberate regardless of the number of attending members, except when the WVV [Code of Companies and Associations] or the regulations determine otherwise.</p> <p>For the following decisions at least 2/3 of the members must be present or represented:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amendment of the regulations

	Ingeval op de eerste vergadering minder dan het minimum vereiste aantal leden aanwezig of vertegenwoordigd is, kan een tweede vergadering bijeengeroepen worden. Die kan geldig beraadslagen en besluiten en de wijzigingen aannemen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde leden. De tweede vergadering mag niet binnen 15 dagen volgend op de eerste vergadering worden gehouden.	When the attendance quota of [regular] members, present or represented, is lower than the minimum requirement at a first meeting, a second meeting may be held. The [regular] members present at this second meeting may effectively deliberate, decide and accept changes regardless of the attendance quota. This second meeting can be held at the earliest 15 days after the first meeting.
III.22	<p>Artikel 22. Verloop van de Algemene Vergadering</p> <p>De bestuurders geven antwoord op de vragen die hun door de leden, vooraf of tijdens de vergadering, mondeling of schriftelijk, worden gesteld en die verband houden met de agendapunten. Zij kunnen, in het belang van de vereniging, weigeren op vragen te antwoorden wanneer de mededeling van bepaalde gegevens of feiten de vereniging schade kan berokkenen of in strijd is met de door de vereniging aangegeve vertrouwelijkheidsclausules.</p> <p>De bestuurders kunnen hun antwoord op verschillende vragen over hetzelfde onderwerp groeperen.</p>	<p>Article 22. Course of the General Assembly</p> <p>The Board will respond to all written or verbal questions concerning the agenda items that have been submitted by the members before or during the meeting. In the event that the association might be harmed by revealing sensitive information or a response that is in conflict with the confidentiality clauses, the Board can refuse to answer a question, thus keeping the best interest of the association at heart.</p> <p>The board members may combine their responses to various questions on the same subject.</p>
III.23	<p>Artikel 23. Stemming op de Algemene Vergadering</p> <p>Op de Algemene Vergadering heeft elk lid één stem.</p> <p>Leden die niet op de vergadering aanwezig kunnen zijn, kunnen door andere leden vertegenwoordigd worden.</p> <p>Elk lid kan maximum 1 volmacht dragen.</p> <p>Beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid van de stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden, behalve waar het WVV of de statuten anders bepalen.</p> <p>Bij gelijkheid van stemmen zal de stem van de voorzitter doorslaggevend zijn.</p> <p>Volgende beslissingen vereisen een meerderheid van 2/3 van de aanwezige of vertegenwoordigde leden, waarbij onthoudingen noch in de teller noch in de noemer worden meegerekend:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Statutenwijziging <p>Indien de statutenwijziging echter betrekking heeft op het voorwerp of het belangeloos doel van de vereniging, is zij alleen dan aangenomen, wanneer zij 4/5 van de uitgebrachte stemmen heeft verkregen, (waarbij onthoudingen in de teller noch in de noemer worden meegerekend).</p> <p>De stemming kan gebeuren door afroeping of door handopsteking.</p>	<p>Article 23. Voting in the General Assembly</p> <p>At the General Assembly every [regular] member has one vote.</p> <p>Members that are not present at the meeting can be represented by other members.</p> <p>Every member can only represent 1 other vote by proxy.</p> <p>Decisions will be made based on a majority of the present or represented members' votes, unless the WVV [Code of Companies and Associations] or regulations state otherwise.</p> <p>In case of a draw the president's vote is decisive.</p> <p>The following decisions require a 2/3 majority of the votes, where abstentions of voting are not accounted for in either the numerator or denominator:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Amendment of the regulations <p>In the event that the amendment of the regulations concerns the pursuit or the selfless goal of the NPO, it will only be valid with a 4/5 majority of the votes, (where abstentions of voting are not accounted for in either the numerator or denominator).</p> <p>The vote can be held by roll call or by raising hands.</p>
III.24	<p>Artikel 24. Verslag van de Algemene Vergadering</p> <p>Er wordt verslag genomen van de beslissingen van de Algemene Vergadering in een verslagboek, dat bewaard wordt op de maatschappelijke zetel van de vzw.</p> <p>Elk lid heeft inzage in dit verslagboek. Daarnaast worden de leden op de hoogte gebracht van de beslissingen van de Algemene Vergadering door publicatie van de beslissingen op de website van de vzw.</p> <p>Ook toetgetreden leden hebben inzage in de verslagen van de Algemene Vergadering.</p>	<p>Article 24. Records of the General Assembly</p> <p>Decisions that are made in the General Assembly are recorded in a report book that is kept at the registered office of the NPO.</p> <p>Every [regular] member has the right to access this report book. In addition, the members will be informed of the decisions made in the General Assembly by publishing the outcome of the decisions on the website of the NPO.</p> <p>Acceded members also have the right to access the records of the General Assembly.</p>

	IV. BESTUUR EN VERTEGENWOORDIGING	IV. BOARD AND REPRESENTATION
IV.25	<p>Artikel 25. Samenstelling van het Bestuur De vzw wordt bestuurd door een Bestuur, samengesteld uit ten minste 3 bestuurders.</p> <p>De bestuurders worden benoemd door de Algemene Vergadering, bij gewone meerderheid van stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde leden voor een termijn van 2 jaar. Bestuurders zijn herbenoembaar.</p> <p>Het Bestuur verdeelt onder zijn leden de functies van voorzitter en ondervoorzitter, die de taken vervullen die horen bij deze functie zoals omschreven in deze statuten en ter gelegenheid van hun aanstelling.</p> <p>De bestuurders oefenen hun mandaat kosteloos uit. De kosten die zij maken in het kader van de uitoefening van hun bestuursmandaat worden op voorlegging van de nodige bewijsstukken vergoed.</p>	<p>Article 25. Composition of the Board The NPO is governed by a Board that consists of at least 3 board members.</p> <p>The board members are elected for a term of 2 years by the General Assembly, the vote is ruled by plain majority of the present and represented members. Board members can be re-elected.</p> <p>The Board distributes the roles of President and Vice President among its members. The President and Vice President will fulfil their duties as described in these regulations.</p> <p>The board members exercise their mandate free of charge. Any costs that they make while exercising said mandate will be reimbursed if provided with the necessary evidence.</p>
IV.26	<p>Artikel 26. Coöptatie van bestuurders Wanneer de plaats van een bestuurder openvalt vóór het einde van zijn mandaat, hebben de overblijvende bestuurders het recht een nieuwe bestuurder te coöpteren. De eerstvolgende Algemene Vergadering moet het mandaat van de gecoöpteerde bestuurder bevestigen. Bij bevestiging volbrengt de gecoöpteerde bestuurder het mandaat van zijn voorganger, tenzij de Algemene Vergadering er anders over beslist. Bij gebrek aan bevestiging eindigt het mandaat van de gecoöpteerde bestuurder na afloop van de Algemene Vergadering, zonder dat dit afbreuk doet aan de regelmatigheid van de samenstelling van het bestuursorgaan tot op dat ogenblik.</p>	<p>Article 26. Co-optation of board members When a board member vacates their position before the end of their mandate, the remaining board members may co-opt a new board member.</p> <p>The next General Assembly following this appointment must confirm the mandate of the co-opted board member. Upon confirmation, the co-opted board member must accomplish the mandate of their predecessor, unless the General Assembly decides otherwise. In the absence of a confirmation the mandate of the co-opted board member ends after the General Assembly without disrupting the regular composition of the Board at that time.</p>
IV.27	<p>Artikel 27. Bevoegdheden van het Bestuur Het Bestuur is bevoegd om alle handelingen van intern bestuur te verrichten die nodig of dienstig zijn voor de verwezenlijking van het voorwerp van de vzw, met uitzondering van de handelingen waarvoor volgens de wet of volgens deze statuten de Algemene Vergadering exclusief bevoegd is.</p> <p>Onverminderd de verplichtingen die voortvloeien uit collegiaal bestuur, met name overleg en toezicht, kunnen de bestuurders de bestuurstaken onder elkaar verdelen. Die taakverdeling kan niet aan derden tegengeworpen worden, zelfs niet nadat ze zijn openbaar gemaakt. Niet-naleving ervan brengt wel de interne aansprakelijkheid van de betrokken bestuurder(s) in het gedrang.</p> <p>Het Bestuur kan een deel van zijn bestuursbevoegdheden delegeren aan één of meerdere derden niet-bestuurders, zonder dat deze overdracht evenwel betrekking kan hebben op het algemeen beleid van de vzw of de algemene bestuursbevoegdheid van het Bestuur.</p> <p>Het bestuur vaardigt een huishoudelijk reglement uit die hij nodig oordeelt. Dergelijk intern reglement kan geen bepalingen bevatten die strijdig zijn met het WVV of de statuten. Het intern reglement en elke wijziging daarvan worden aan de leden meegedeeld overeenkomstig artikel 2:32 WVV.</p>	<p>Article 27. Authorisations of the Board The Board is authorised to carry out all internal governing actions necessary and useful for the realisation of the goals of the NPO, with the exception of actions that are exclusively meant to be carried out by the General Assembly as stated in the law or these regulations.</p> <p>The arising governing duties, particularly meetings and supervision tasks, can be divided by the Board amongst the board members.</p> <p>Third parties cannot raise objections to these task allocations, even after having been publicly announced. Failing to fulfil these duties compromises the internal liability of the board members.</p> <p>The Board is allowed to delegate their administrative authorisations to one or multiple third parties who are not board members, as long as this does not affect the general policies of the NPO or the general administrative authorisations of the Board as a whole.</p> <p>The Board issues bylaws that they deem necessary. Such bylaws cannot contain any rules that are in conflict with the regulations or the WVV [Code of Companies and Associations]. These bylaws, as well as any modifications, must be shared with the members, following article 2:32 of the WVV.</p>

	<p>De recentste versie van het intern reglement ligt steeds ter inzage op de zetel van de vzw.</p> <p>Indien het Bestuur het intern reglement wijzigt, is ze verplicht dit op de agenda en in de notulen van de Algemene Vergadering op te nemen.</p>	<p>The newest version of the bylaws must always be available for consultation at the registered office of the NPO.</p> <p>If the Board modifies the bylaws, they are obligated to include this in the agenda and the minutes of the General Assembly.</p>
IV.28	<p>Artikel 28. Externe vertegenwoordigingsmacht van het Bestuur</p> <p>Het Bestuur vertegenwoordigt als college de vzw in alle handelingen in en buiten rechte. Hij vertegenwoordigt de vzw door de meerderheid van zijn leden.</p> <p>Onverminderd de algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid van het Bestuur als college, wordt de vzw in en buiten rechte eveneens vertegenwoordigd door één bestuurder, die alleen handelt.</p> <p>De vertegenwoordigingsorganen kunnen niet zonder toestemming van de Algemene Vergadering rechtshandelingen stellen die verband houden met de vertegenwoordiging van de vzw bij [naar keuze, bv.: de aan- of verkoop van onroerende goederen van de vzw en/of de vestiging van een hypotheek....]. Deze bevoegdheidsbeperkingen kunnen niet worden tegengeworpen aan derden, zelfs niet nadat ze openbaar zijn gemaakt. Niet-naleving ervan brengt wel de interne aansprakelijkheid van de betrokken vertegenwoordigers in het gedrang.</p> <p>Het Bestuur of de bestuurders die de vzw vertegenwoordigen, kunnen gevolmachtigden van de vzw aanstellen. Alleen bijzondere en beperkte volmachten voor bepaalde of een reeks bepaalde rechtshandelingen zijn geoorloofd. De gevolmachtigden verbinden de vzw binnen de perken van de hun verleende volmacht waarvan de grenzen wel tegenwerpelijk zijn aan derden overeenkomstig wat geldt inzake lastgeving.</p>	<p>Article 28. External representation power of the Board</p> <p>As a college, the Board represents the NPO in all acts both in legal proceedings and extrajudicial matters. They represent the NPO by the majority of its members.</p> <p>Even though the Board has a general representational power, the NPO can also be represented by one board member acting alone both in legal proceedings and extrajudicial matters.</p> <p>The representational body cannot carry out any legal acts for the NPO without the permission of the General Assembly [these acts are e.g.: the purchase or selling of real estate of/for the NPO and/or the establishment of a mortgage.....]. Third parties cannot raise objections against these limitations, even after having been announced publicly. If one fails to adhere to these rules their internal accountability will be compromised.</p> <p>The Board or board members that represent the NPO can appoint authorized representatives of the NPO. Only exceptional and limited votes by proxy for one or a series of certain legal actions are allowed. The authorized representatives commit the NPO within the confines of the power of attorney granted to them, of which the limits are objectionable to third parties in accordance with what applies regarding mandates.</p>
IV.29	<p>Artikel 29. Bekendmakingsvereisten van het Bestuur</p> <p>De benoeming van de leden van het Bestuur en van de personen gemachtigd om de vzw te vertegenwoordigen en hun ambtsbeëindiging worden openbaar gemaakt door neerlegging in het verenigingsdossier ter griffie van de ondernemingsrechtbank en publicatie van een uittreksel in de Bijlagen bij het Belgisch Staatsblad. Uit die stukken moet in ieder geval blijken of de personen die de vzw vertegenwoordigen, de vzw ieder afzonderlijk, gezamenlijk, dan wel als college verbinden alsook de omvang van hun bevoegdheden.</p>	<p>Article 29. Disclosure requirements for the Board</p> <p>The appointment of the Board members and of the people authorized to represent the NPO as well as their termination of mandate are made public by lodging them in the association's file at the registry of the 'ondernemingsrechtbank' [enterprise court] and publishing an excerpt in the Appendices of the 'Belgisch Staatsblad' [Official Belgian Journal]. These publications must show if those representatives commit the NPO as individuals, group or college, as well as the scope of their functions.</p>
IV.30	<p>Artikel 30. Vergaderingen van het Bestuur</p> <p>Het Bestuur vergadert na oproeping door de voorzitter of door twee bestuurders zo dikwijls als het belang van de vzw het vereist, en op vraag van een bestuurder, gericht aan de voorzitter.</p>	<p>Article 30. Meetings of the Board</p> <p>The Board meets when summoned by the president or by two board members as often as the interest of the association requires it, and by request of a board member directed to the president.</p>
IV.31	<p>Artikel 31. Aanwezigheidsquorum en stemming door het Bestuur</p> <p>Het Bestuur kan slechts geldig beraadslagen en besluiten als ten minste een meerderheid van de bestuurders aanwezig is op de vergadering.</p>	<p>Article 31. Attendance quorum and voting by the Board</p> <p>A meeting by the Board is only deemed legitimate if at least half of the board members are present.</p>

	<p>De besluiten binnen het Bestuur worden genomen bij gewone meerderheid van stemmen van de aanwezige bestuurders. Bij gelijkheid van stemmen, heeft de voorzitter of de bestuurder die de vergadering voorziet, doorslaggevende stem. Besluiten van het Bestuur kunnen bij eenparig schriftelijk akkoord van de bestuurders genomen worden. Dit houdt in elk geval in dat er een beraadslaging plaatsvond per e-mail, video- of telefoonconferentie of ander communicatiemiddel.</p>	<p>Decisions within the Board are made by voting and ruled by simple majority. If the vote ends in a draw, the vote of the president or the board member leading the meeting will be decisive.</p> <p>Decisions can be taken unanimously by the board members through written procedure. This means that a meeting has to have been held at least through e-mail, video or phone conference, or through another communication tool.</p>
IV.32	<p>Artikel 32. Verslag van het Bestuur Er wordt verslag genomen van de beslissingen van het Bestuur, dat bewaard wordt op de maatschappelijke zetel van de vzw. Elke bestuurder en elk lid hebben recht op inzage van de verslagen.</p> <p>De notulen van de vergaderingen van het Bestuur worden ondertekend door de voorzitter en de bestuurders die erom verzoeken; kopieën voor derden worden ondertekend door één of meer vertegenwoordigingsbevoegde leden van het bestuursorgaan.</p>	<p>Article 32. Minutes of the Board Decisions made by the Board will be recorded and stored at the registered office of the NPO. Every board member and every member has a right to access the minutes. The minutes of the Board meetings are signed by the president and all other board members who request to do so; copies for third parties are signed by one or more of the authorised members of the Board.</p>
IV.33	<p>Artikel 33. Tegenstrijdig belang Wanneer het Bestuur een beslissing moet nemen of zich over een verrichting moet uitspreken die onder zijn bevoegdheid valt, waarbij een bestuurder een rechtstreeks of onrechtstreeks belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met het belang van de vereniging, moet de betrokken bestuurder dit meedelen aan de andere bestuurders vóór het bestuursorgaan een besluit neemt. Zijn verklaring en toelichting over de aard van dit strijdig belang worden opgenomen in het verslag van de vergadering van het bestuursorgaan die de beslissing moet nemen. Het is het Bestuur niet toegelaten deze beslissing te delegeren. De bestuurder met een belangenconflict mag niet deelnemen aan de beraadslagingen van het Bestuur over deze beslissingen of verrichtingen, noch aan de stemming in dat verband. Wanneer de meerderheid van de aanwezige of vertegenwoordigde bestuurders een belangenconflict heeft, dan wordt de beslissing of de verrichting aan de Algemene Vergadering voorgelegd; ingeval de Algemene Vergadering de beslissing of de verrichting goedkeurt, kan het Bestuur ze uitvoeren. Deze procedure is niet van toepassing wanneer de beslissingen van het Bestuur betrekking hebben op gebruikelijke verrichtingen die plaatshebben onder de voorwaarden en tegen de zekerheden die op de markt gewoonlijk gelden voor soortgelijke verrichtingen.</p>	<p>Article 33. Conflict of interest When the Board has to make a decision or statement about a transaction that falls within its competence, whereby a board member has a direct or indirect interest of a proprietary nature that is contrary to the interest of the association, the concerned board member must notify the other board members before the Board makes a decision. His statement and explanation regarding the nature of this conflict of interest are to be included in the minutes of the Board that must make the decision. The Board is not allowed to delegate this decision.</p> <p>The board member with the conflict of interest cannot participate in the deliberations of the Board regarding this decision, nor in the voting on that matter. If the majority of the present representative board members has a conflict of interest then the issue will be submitted to the judgement of the General Assembly; in case the General Assembly approves the decision or transaction, the Board is allowed to proceed with it. This procedure does not apply when the decisions of the Board relate to the common transactions that are in line with the conditions and securities that usually count in common practice.</p>
IV.34	<p>Artikel 34. Einde bestuursmandaat van rechtswege en door ontslagneming Als de termijn van het mandaat van een bestuurder verstreken is, eindigt het mandaat van rechtswege op de eerstvolgende Algemene Vergadering. Daarnaast wordt een bestuurder geacht ontslag te nemen wanneer hij/zij niet meer voldoet aan de inhoudelijke voorwaarden om bestuurder te worden in de vzw, zoals in de statuten bepaald. De vaststelling daarvan gebeurt door de Algemene Vergadering.</p>	<p>Article 34. Termination of the board mandate by law or resignation When the mandate term of a board member has passed, the mandate legally ends at the next General Assembly. In addition, a board member is expected to resign when they can no longer meet the substantive requirements to become a board member of the NPO as determined by the regulations. This will be assessed by the General Assembly.</p>

	<p>Elke bestuurder kan ontslag nemen door schriftelijke kennisgeving aan de voorzitter van het Bestuur.</p> <p>Wanneer een bestuurder ontslag neemt, moet hij in functie blijven totdat de Algemene Vergadering redelijkerwijs in zijn vervanging kan voorzien.</p> <p>Het mandaat van een bestuurder eindigt van rechtswege bij het overlijden van deze bestuurder.</p>	<p>Every board member can resign by submitting a written notice to the president of the Board.</p> <p>When a board member resigns, they must continue to fulfil their duties until the General Assembly can reasonably replace them.</p> <p>The mandate of a board member legally ends when said board member is deceased.</p>
IV.35	<p>Artikel 35. Ontslag van bestuurders</p> <p>Het mandaat van een bestuurder kan op elk moment worden beëindigd door de Algemene Vergadering met een bijzondere 2/3 meerderheid van de aanwezige en vertegenwoordigde stemmen.</p> <p>De stemming over het beëindigen van het mandaat van een bestuurder is geheim.</p>	<p>Article 35. Resignation of board members</p> <p>The mandate of a board member can be terminated at any moment by a 2/3 majority vote of all present and represented votes of the General Assembly.</p> <p>The vote on terminating the mandate of a board member is done anonymously.</p>
V. AANSPRAKELIJKHEID VAN BESTUURDERS		V. LIABILITY OF THE BOARD
V.36	<p>Artikel 36. Aansprakelijkheid van bestuurders</p> <p>De bestuurders en dagelijks bestuurders (en alle andere personen die ten aanzien van de vzw werkelijke bestuursbevoegdheid hebben gehad) zijn tegenover de vzw aansprakelijk voor fouten begaan in de uitoefening van hun opdracht. Dit geldt ook tegenover derden voor zover de begane fout een buitencontractuele fout is. Deze personen zijn evenwel slechts aansprakelijk voor beslissingen, daden of gedragingen die zich kennelijk buiten de marge bevinden waarbinnen normaal voorzichtige en zorgvuldige bestuurders, geplaatst in dezelfde omstandigheden, redelijkerwijze van mening kunnen verschillen.</p> <p>Aangezien het bestuursorgaan een college vormt, is hun aansprakelijkheid voor de beslissingen of nalatigheden van dit college hoofdelijk.</p> <p>Wat fouten betreft waaraan zij geen deel hebben gehad, zijn zij evenwel van hun aansprakelijkheid ontheven indien zij de beweerde fout hebben gemeld aan het collegiaal bestuursorgaan. Deze melding, evenals de bespreking waartoe zij aanleiding geeft, wordt opgenomen in de notulen.</p> <p>Deze aansprakelijkheid, samen met elke andere schadeaansprakelijkheid die voortvloeit uit het WVV of andere wetten of reglementen, evenals de aansprakelijkheid voor de schulden van de rechtspersoon bedoeld in de artikelen XX.225 en XX.227 van het Wetboek van economisch recht is beperkt tot de in art. 2:57 van het WVV opgenomen bedragen.</p>	<p>Article 36. Liability of the Board</p> <p>Board members and executive board members (and all other people who have had administrative authority regarding the NPO) are liable for the mistakes they have made while carrying out their duties for the NPO. This also applies to third parties as long as the error was extracontractual. However, these people are only liable for decisions, actions and conduct that are deemed outside the margin within which usually prudent and diligent board members, placed in the same circumstances, could reasonably disagree.</p> <p>Since the Board forms a college, they are jointly and severally liable for their decisions and negligences.</p> <p>However, for errors in which they have no part, they are released from their liability if they reported the alleged error to the Board. This notification, as well as the discussion to which it gives rise, is recorded in the minutes.</p> <p>This liability, combined with the liability for damages that result from the WVV [Code of Companies and Associations] or any other laws and regulations, and the debts of the legal entity as described in article XX.225 and XX.227 of the Code of economic law will be limited to the sums that are defined in article 2:57 of the WVV.</p>
VI. BOEKHOUDING		VI. ACCOUNTING
VI.37	<p>Artikel 37. Boekjaar</p> <p>Het boekjaar van de vzw begint op 01/01 en eindigt op 31/12</p>	<p>Article 37. Fiscal year</p> <p>The fiscal year of the NPO starts on 01/01 and ends on 31/12.</p>
VI.38	<p>Artikel 38. Boekhouding</p> <p>De boekhouding wordt gevoerd overeenkomstig de bepalingen in het WVV en de betreffende uitvoeringsbesluiten.</p> <p>Het Bestuur legt de jaarrekening van het voorgaande boekjaar en de begroting ter goedkeuring voor aan de jaarlijkse Algemene Vergadering.</p>	<p>Article 38. Accounting</p> <p>The accounting shall be kept according to the stipulations of the WVV [Code of Companies and Associations] and the corresponding decrees.</p> <p>The Board will submit the annual accounts of the past fiscal year as well as the budget for approval at the annual General Assembly.</p>

	<p>Nadat het Bestuur verantwoording aflegde voor het beleid in het voorgaande jaar, spreekt de Algemene Vergadering zich uit over de kwijting aan de bestuurders. Dit gebeurt bij afzonderlijke stemming. Deze kwijting is alleen dan rechtsgeldig, wanneer de ware toestand van de vereniging niet wordt verborgen door enige weglating of onjuiste opgave in de jaarrekening, en, wat de extrastatutaire of met het WVV strijdige verrichtingen betreft, wanneer deze bepaaldelijk zijn aangegeven in de oproeping.</p> <p>De jaarrekening wordt binnen de dertig dagen na goedkeuring door de Algemene Vergadering neergelegd in het dossier op de Griffie van de Ondernemingsrechtbank. Voor zover van toepassing wordt de jaarrekening neergelegd bij de Nationale Bank overeenkomstig het WVV en de betreffende uitvoeringsbesluiten.</p>	<p>After the Board accounted for the administration of the previous year, the General Assembly decides on the board members' discharge of liability. This is done in a separate vote. This discharge is only legally valid if the true internal condition of the association is not hidden by any omission or incorrect statement in the annual accounts, and, regarding the non-statutory or WVV [Code of Companies and Associations] conflicting operations, when these are specifically indicated in the convocation.</p> <p>Thirty days after having been approved by the General Assembly, the annual accounts will be submitted at the 'Griffie van de Ondernemingsrechtbank' [Registry of the Enterprise Court]. If applicable, the annual accounts will also be submitted to the National Bank in accordance with the WVV [Code of Companies and Associations] and the corresponding decrees.</p>
	VII. ONTBINDING EN VEREFFENING	VII. DISSOLUTION AND LIQUIDATION
VII.39	<p>Artikel 39. Vrijwillige ontbinding van de vzw</p> <p>De vzw kan op elk ogenblik door de Algemene Vergadering worden ontbonden. De Algemene Vergadering wordt samengeroepen ter bespreking van voorstellen inzake de ontbinding van de vzw, voorgelegd door het Bestuur of door minstens 1/5 van alle leden.</p> <p>Om op een geldige manier te beraadslagen en te beslissen over de ontbinding van de vzw, moet minstens 2/3 van de leden aanwezig of vertegenwoordigd zijn op de Algemene Vergadering. De beslissing tot ontbinding moet genomen worden met een bijzondere meerderheid van 4/5 van de aanwezige of vertegenwoordigde stemmen. Ingeval het voorstel tot ontbinding wordt goedgekeurd, benoemt de Algemene Vergadering 2 vereffenaar(s), waarvan zij de opdracht omschrijft.</p> <p>Vanaf de beslissing tot ontbinding vermeldt de vzw altijd dat zij "vzw in vereffening" is overeenkomstig het WVV.</p> <p>Een vzw in vereffening mag haar naam niet wijzigen en slechts onder de voorwaarden bepaald in art. 2:117 WVV haar zetel verplaatsen.</p>	<p>Article 39. Voluntary dissolution of the NPO</p> <p>The NPO can be dissolved at any moment by the General Assembly. The General Assembly must be convened to discuss the propositions regarding the dissolution of the NPO as presented by the Board or by at least 1/5 of all the members.</p> <p>To legitimately deliberate and decide on the dissolution of the NPO, at least 2/3 of the [regular] members must be present or represented at the General Assembly. The decision for dissolution must be made with a 4/5 majority of the present and represented votes. In case the proposition for dissolution is approved, the General Assembly appoints 2 liquidators and specifies their assignment.</p> <p>From the moment the decision for dissolution is made, the NPO will refer to itself as a 'vzw in vereffening' [NPO in liquidation] in accordance with the WVV [Code of Companies and Associations].</p> <p>An NPO in liquidation cannot change its name and is only allowed to relocate their registered office under the conditions of article 2:117 of the WVV.</p>
VII.40	<p>Artikel 40. Bestemming van het vermogen van de vzw na ontbinding</p> <p>In geval van ontbinding en vereffening moet het vermogen van de vzw worden toegekend aan een doel dat het best overeenkomt met dat van deze vereniging.</p>	<p>Article 40. Use of the assets of the NPO after dissolution</p> <p>In the event of dissolution and liquidation the assets of the NPO must be donated to a goal that is most in accordance with the goal of this association.</p>
VII.41	<p>Artikel 41. Bekendmakingsvereisten</p> <p>Alle beslissingen betreffende de ontbinding, de vereffeningvoorwaarden, de benoeming en de ambtsbeëindiging van de vereffenaars, de afsluiting van de vereffening en de bestemming van het actief worden neergelegd in het verenigingsdossier ter Griffie van de Ondernemingsrechtbank, en bekendgemaakt in de Bijlagen bij het Belgisch Staatsblad overeenkomstig het WVV en haar uitvoeringsbesluiten.</p>	<p>Article 41. Disclosure requirements</p> <p>All decisions regarding the dissolution, the requirements for liquidation, the appointing of the liquidators and their resignation, the closing of the liquidation and destination of the assets are all deposited in the NPO file in the 'Griffie van de Ondernemingsrechtbank' [Registry of the Labour Court], and published in the attachments of the 'Belgisch Staatsblad' [Official Belgian Journal] in accordance with the WVV [Code of Companies and Associations] and its decrees.</p>
	VIII. SLOT	VIII. CONCLUSION

VIII.42	Artikel 42. Slot Voor alle gevallen die niet geregeld zijn door deze statuten, zijn de bepalingen van het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen ('WVV') en de (toekomstige) uitvoeringsbesluiten van toepassing.	Article 42. Conclusion For all cases not regulated by these regulations, the legal provisions of the 'Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen ('WVV')' [Code of Companies and Associations] and their (future) decrees apply.
---------	--	---